

Karta bezpečnostných údajov

V súlade s prílohou II k nariadeniu REACH - Nariadenie 2015/830

ODDIEL 1. Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku**1.1. Identifikátor produktu**

Kód: 177100
Názov: P47 SE PUR IND SML

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Popis/Použitie: Finitura poliuretanic lucida bicomponente

1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Meno firmy: SESTRIERE VERNICI SRL
Adresa: VIA QUARTO 11
Miesto a štát: 10042 NICHELINO (TORINO)
ITALIA
tel. 011.625562
fax 011.6800835

e-mail kompetentnej osoby
osoba zodpovedná za bezpečnostný list: info@sestrierevernici.com

Adresa zodpovedného pracovníka: SESTRIERE VERNICI SRL

1.4. Núdzové telefónne číslo

V prípade potreby naliehavých informácií sa
obrate na.

011625562 (dal Lun al Ven - dalle 8:00 alle 12:00 dalle 13:00 alle 17:30)
CAVp "Osp. Pediatrico Bambino Gesù" - Roma - 06 68593726
Az. Osp. Univ. Foggia - Foggia - 0881-732326
Az. Osp. "A. Cardarelli" - Napoli - 081-7472870
CAV Policlinico "Umberto" - Roma - 06-49978000
CAV Policlinico "A. Gemelli" - Roma - 06-3054343
Az. Osp. "Careggi" U.O. Tossicologia Medica - Firenze - 055-7947819
CAV Centro Nazionale di Informazione Tossicologica - Pavia - 0382-24444
Osp. Niguarda Ca Granda - Milano - 02-66101029
Azienda Ospedaliera Papa Giovanni XXII - Bergamo - 800883300

ODDIEL 2. Identifikácia nebezpečnosti**2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi**

Výrobok je klasifikovaný ako nebezpečný v zmysle ustanovení nariadenia (ES) 1272/2008 (CLP) v znení neskorších zmien a doplnkov. Z uvedeného dôvodu výrobok vyžaduje list bezpečnostných údajov zhodne s ustanoveniami nariadenia (EÚ) 2015/830.

Prípadné doplňujúce informácie týkajúce sa možného rizika pre zdravie a životné prostredie sú uvedené v oddieloch 11 a 12 tejto karty.

Klasifikácia a uvedenie nebezpečenstva:

Horľavá kvapalina, kategóriu 3	H226	Horľavá kvapalina a pary.
Toxicita pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia, kategóriu 2	H373	Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.
Podráždenie očí, kategóriu 2	H319	Spôsobuje vážne podráždenie očí.
Dráždivosť kože, kategóriu 1	H315	Dráždi kožu.
Toxicita pre špecifický cieľový orgán - jednorazová expozícia, kategóriu 3	H335	Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.

2.2. Prvky označovania

Označenie nebezpečenstva v zmysle nariadenia ES 1272/2008 (CLP) v znení neskorších zmien a doplnkov.

Výstražné piktogramy:



177100 - P47 SE PUR IND SML

ODDIEL 2. Identifikácia nebezpečnosti ... / >>

Výstražné slová: Pozor

Výstražné upozornenia:

H226 Horľavá kvapalina a pary.
H373 Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.
H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.
H315 Dráždi kožu.
H335 Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.
EUH208 Obsahuje: cobalto bis (2-ethylhexanoate)
 2-BUTANONOXIM
 Môže vyvolať alergickú reakciu.

Bezpečnostné upozornenia:

P210 Uchovávajte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčite.
P261 Zabráňte vdychovaniu prachu / dymu / plynu / hmly / pár / aerosólov.
P280 Noste ochranné rukavice a ochranu tváre.
P305+P351+P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.
P312 Pri zdravotných problémoch volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM / lekára / . . .
P370+P378 V prípade požiaru: na hasenie použite kvapaliny na pranie kvapaliny.

Obsahuje: XYLEN (ZMES IZOMÉROV)

2.3. Iná nebezpečnosť

Na základe dostupných údajov výrobok neobsahuje viac PBT ani vPvB látok než 0,1%.

ODDIEL 3. Zloženie/informácie o zložkách

3.1. Látky

Irelevantná informácia

3.2. Zmesi

Obsahuje:

Označenie x = Konc. % Klasifikácia 1272/2008 (CLP)

XYLEN (ZMES IZOMÉROV)

CAS 1330-20-7 20 ≤ x < 30

Flam. Liq. 3 H226, Acute Tox. 4 H312, Acute Tox. 4 H332, Asp. Tox. 1 H304, STOT RE 2 H373, Eye Irrit. 2 H319, Skin Irrit. 2 H315, STOT SE 3 H335, Poznámka klasifikácie podľa prílohy VI nariadenia CLP: C

CE 215-535-7

INDEX 601-022-00-9

Reg. č. 01-2119488216-32

SÍRAN BARNATÝ

CAS 7727-43-7 9 ≤ x < 30

Látka pre ktorú je stanovený expozičný limit Spoločenstva pre pracovné prostredie.

CE 231-784-4

INDEX

Reg. č. 01-2119491274-35

PÚDER

CAS 14807-96-6 9 ≤ x < 30

CE 238-877-9

INDEX

N- BUTYLACETÁT

CAS 123-86-4 10 ≤ x < 20

Flam. Liq. 3 H226, STOT SE 3 H336, EUH066

CE 204-658-1

INDEX 607-025-00-1

Reg. č. 01-2119485493-29

Urea-isobutyraldehyde-formaldehyde resin

CAS 28931-47-7 1 ≤ x < 5

Aquatic Chronic 4 H413

CE

INDEX

177100 - P47 SE PUR IND SML

ODDIEL 3. Zloženie/informácie o zložkách ... / >>

2-BUTANONOXIM

CAS 96-29-7 $0,5 \leq x < 1$ Carc. 2 H351, Acute Tox. 4 H312, Eye Dam. 1 H318, Skin Sens. 1 H317
 CE 202-496-6
 INDEX 616-014-00-0
 Reg. č. 01-2119539477-28

KYSELINA 2-ETYLHEXANOVÁ, ZIRKONIOVÁ SOL'

CAS 22464-99-9 $0 \leq x < 0,5$ Repr. 2 H361d
 CE 245-018-1
 INDEX
 Reg. č. 01-2119979088-21

cobalto bis (2-ethylhexanoate)

CAS 136-52-7 $0 \leq x < 0,25$ Repr. 2 H361f, Acute Tox. 4 H302, Skin Irrit. 2 H315, Skin Sens. 1 H317,
 Aquatic Acute 1 H400 M=1, Aquatic Chronic 1 H410 M=1
 CE 205-250-6
 INDEX
 Reg. č. 01-2119524678-29

Úplný text viet pre označenia nebezpečenstva (H) je uvedené v oddieli 16 tohto listu.

ODDIEL 4. Opatrenia prvej pomoci

4.1. Opis opatrení prvej pomoci

OČI: Vyberte prípadné kontaktné šošovky. Ihneď vyplachujte hojným množstvom vody po dobu aspoň 30-60 minút; viečka držte dobre otvorené. Neodkladne sa poraďte s lekárom.

POKOŽKA: Zoblíeť znečistený odev. Ihneď sa osprchujte. Neodkladne sa poraďte s lekárom.

POŽITIE Podávajte čo najväčšie množstvo vody na pitie. Neodkladne sa poraďte s lekárom. Nevymenovať zvracanie, pokiaľ nebolo výslovne povolené lekárom.

VDÝCHNUTIE: Ihneď privolajte lekára. Odvedte postihnutého na čerstvý vzduch, ďaleko od miesta nehody. Pri zástave dýchania, vykonajte umelé dýchanie. Zaisťte primerané opatrenia pre bezpečnosť záchranára.

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Konkrétne informácie o príznakoch a účinkoch spôsobených produktom nie sú známe.

4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Informácie nie sú k dispozícii

ODDIEL 5. Protipožiarne opatrenia

5.1. Hasiace prostriedky

VHODNÉ PROSTRIEDKY HASENIA

Hasiace prostriedky: snehový, penový, práškový. Ak sa pri úniku a vyliatí produkt nezapálil, možno použiť vodný aerosol na rozptýlenie zápalných výparov a ochranu osôb, ktoré pracujú na zastavení úniku.

NEVHODNÉ PROSTRIEDKY HASENIA

Nepoužívať prúd vody. Voda nie je účinná na zastavenie požiaru, ale predsa len môže byť použitá na ochladenie uzavretých nádob vystavených plameňu, čím sa zabráni prasknutiu a vybuchnutiu.

5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

POVINNOSTI PRI VYSTAVENÍ POŽIARU

Pri vystavení nádob ohňu sa môže tvoriť pretlak s nebezpečenstvom výbuchu. Vyhnúť sa vdychovaniu produktov spaľovania.

5.3. Rady pre požiarnikov

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Nádoby ochladiť prúdom vody, aby sa zabránilo rozkladu výrobku a tvorbe látok potenciálne nebezpečných pre zdravie. Vždy mať oblečený kompletný ochranný nehorľavý odev. Uschovajte vodu po hasení, ktorá nemôže byť odvedená do povrchových vôd. Odstrániť kontaminovanú vodu, ktorá bola použitá na hasenie a zvyšky požiaru v súlade s platnými normami.

VYBAVENIE

Normálne pomôcky pre hasenie požiarov, ako dýchací prístroj na stlačený vzduch s otvoreným okruhom (EN 137), ohňuvzdorná kombinéza (EN469), ohňuvzdorné rukavice (EN 659) a hasičské čizmy (HO A29 alebo A30).

177100 - P47 SE PUR IND SML

ODDIEL 6. Opatrenia pri náhodnom uvoľnení**6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**

Ak to nie je nebezpečné, zabráňte ďalšiemu úniku výrobku.

Používajte vhodné ochranné prostriedky (vrátane osobných ochranných prostriedkov podľa oddielu 8 karty bezpečnostných údajov) za účelom predchádzania kontaminácii pokožky, očí a osobných odevov. Tieto pokyny platia ako pre osoby pri výkone práce tak aj pre núdzové zásahy.

Odvedte osoby, ktoré nemajú potrebné ochranné vybavenie. Odstráňte všetky zdroje tepla (cigarety, oheň, iskry atď.) alebo teplého vzduchu z miesta, kde bol dokázaný únik materiálu.

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabráňte úniku produktu do kanalizácie, povrchových a podpovrchových vôd.

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Vysajte vyliaty materiál do vhodnej nádoby. Ak je výrobok horľavý, používajte zariadenia s ochranou proti výbuchu. Posúďte kompatibilitu nádoby, ktorú použijete na uskladnenie produktu, podľa údajov v oddiele 10. Zbytok absorbujte inertným absorpčným materiálom.

Zabezpečte dostatočné vetranie na mieste postihnutom únikom produktu. Odbúranie kontaminovaného materiálu musí byť vykonané v zhode s rozhodnutím v bode 13.

6.4. Odkaz na iné oddiely

Prípadné informácie týkajúce sa osobnej ochrany alebo likvidácie sú uvedené v oddieloch 8 a 13.

ODDIEL 7. Zaobchádzanie a skladovanie**7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**

Skladovať ďaleko od zdrojov tepla, iskier a otvoreného ohňa, nefajčíte, nepoužívajte zápalky, alebo zapaľovače. Pokiaľ nie je zaistené potrebné vetranie, pary sa môžu hromadiť nad podlahou a vznietiť sa aj v prípade vzdialeného zdroja s hroziacim nebezpečenstvom návratu plameňa. Zamedziť akumulácii elektrostatických výbojov. Pri práci nekonzumujte potraviny ani alkohol a nefajčíte. Kontaminovaný odev a ochranné prostriedky si pred vstupom do priestorov určených na stravovanie vyzlečte. Zabráňte preniknutiu produktu do životného prostredia.

7.2. Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility

Skladovať len v pôvodnej nádobe. Skladujte na chladnom a dobre vetranom mieste; skladujte mimo dosah zdrojov tepla, otvoreného plameňa, iskier a iných zdrojov vznietenia. Nádoby neuskładňujte v blízkosti prípadných nekompatibilných materiálov; overte podľa oddielu 10.

7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Informácie nie sú k dispozícii

ODDIEL 8. Kontroly expozície/osobná ochrana**8.1. Kontrolné parametre**

Referencie Štandardy:

BGR	България	МИНИСТЕРСТВО НА ТРУДА И СОЦИАЛНАТА ПОЛИТИКА МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО НАРЕДБА No 13 от 30 декември 2003 г
DEU	Deutschland	TRGS 900 (Fassung 31.1.2018 ber.) - Liste der Arbeitsplatzgrenzwerte und Kurzzeitwerte
ESP	España	INSHT - Límites de exposición profesional para agentes químicos en España 2017
FRA	France	JORF n°0109 du 10 mai 2012 page 8773 texte n° 102
GBR	United Kingdom	EH40/2005 Workplace exposure limits
HUN	Magyarország	50/2011. (XII. 22.) NGM rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról
ITA	Italia	Decreto Legislativo 9 Aprile 2008, n.81
NLD	Nederland	Databank of the social and Economic Council of Netherlands (SER) Values, AF 2011:18
POL	Polska	ROZPORZĄDZENIE MINISTRA PRACY I POLITYKI SPOŁECZNEJ z dnia 7 czerwca 2017 r
ROU	România	Monitorul Oficial al României 44; 2012-01-19
SVK	Slovensko	NARIADENIE VLÁDY Slovenskej republiky z 20. júna 2007
SVN	Slovenija	Uradni list Republike Slovenije 04.06.2015 (1602) - Pravilnik o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o varovanju delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti kemičnim snovem pri delu

177100 - P47 SE PUR IND SML

ODDIEL 8. Kontroly expozície/osobná ochrana ... / >>

EU OEL EU Smernica (EU) 2017/2398; Smernica (EU) 2017/164; Smernica 2009/161/EU; Smernica 2006/15/ES; Smernica 2004/37/ES; Smernica 2000/39/ES; Smernica 91/322/EES.
TLV-ACGIH ACGIH 2017

XYLEN (ZMES IZOMÉROV)

Prahová hraničná hodnota

Druh	Štát	TWA/8h		STEL/15min		
		mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	
TLV	BGR	221		442		POKOŽKA
AGW	DEU	440	100	880	200	POKOŽKA
MAK	DEU	440	100	880	200	POKOŽKA
VLA	ESP	221	50	442	100	POKOŽKA
VLEP	FRA	221	50	442	100	POKOŽKA
WEL	GBR	220	50	441	100	
AK	HUN	221		442		POKOŽKA
VLEP	ITA	221	50	442	100	POKOŽKA
OEL	NLD	210		442		POKOŽKA
NDS	POL	100				
TLV	ROU	221	50	442	100	POKOŽKA
NPHV	SVK	221	50	442		POKOŽKA
MV	SVN	221	50	442	100	POKOŽKA
OEL	EU	221	50	442	100	POKOŽKA
TLV-ACGIH		434	100	651	150	

Predpovedaná neúčinná koncentrácia pre životné prostredie - PNEC

Referenčná hodnota v sladkej vode	0,327	mg/l
Referenčná hodnota v morskej vode	0,327	mg/l
Referenčná hodnota pre sedimenty v sladkej vode	12,46	mg/kg
Referenčná hodnota pre sedimenty v morskej vode	12,46	mg/kg
Referenčná hodnota pre vodu, prerušované uvoľňovanie	0,327	mg/l
Referenčná hodnota pre mikroorganizmy STP	6,58	mg/l
Referenčná hodnota v suchozemskom prostredí	2,31	mg/kg

Zdravie - Odvodená hladina expozície bez účinku - DNEL / DMEL

Spôsob expozície	Účinky na spotrebiteľov		Účinky na zamestnancov		Lokálne		System	
	Lokálne akútne	System akútne	Lokálne chronické	System chronické	Lokálne akútne	System akútne	Lokálne chronické	System chronické
Vdychovaním	174	174	0	14,8	289	289	0	77
	mg/mc	mg/mc	mg/mc	mg/mc	mg/mc	mg/mc	mg/mc	mg/mc
Dermálne			0	108			0	180
			mg/kg	mg/kg			mg/kg	mg/kg

SÍRAN BARNATÝ

Prahová hraničná hodnota

Druh	Štát	TWA/8h		STEL/15min		
		mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	
TLV	BGR	10				
MAK	DEU	1,5				RESPIR
VLA	ESP	10				
WEL	GBR	4				
VLEP	ITA	0,5				
OEL	EU	0,5				
TLV-ACGIH		5				

Predpovedaná neúčinná koncentrácia pre životné prostredie - PNEC

Referenčná hodnota v sladkej vode	227,8	µg/l
Referenčná hodnota pre sedimenty v sladkej vode	792,7	mg/kg
Referenčná hodnota pre mikroorganizmy STP	50,1	mg/l
Referenčná hodnota v suchozemskom prostredí	207,7	mg/kg

Zdravie - Odvodená hladina expozície bez účinku - DNEL / DMEL

Spôsob expozície	Účinky na spotrebiteľov		Účinky na zamestnancov		Lokálne		System	
	Lokálne akútne	System akútne	Lokálne chronické	System chronické	Lokálne akútne	System akútne	Lokálne chronické	System chronické
Perorálne			0	13000				
			mg/kg	mg/kg				
Vdychovaním			0	10			0	10
			mg/mc	mg/mc			mg/mc	mg/mc

177100 - P47 SE PUR IND SML

ODDIEL 8. Kontroly expozície/osobná ochrana ... / >>

PÚDER

Prahová hraničná hodnota

Druh	Štát	TWA/8h		STEL/15min		
		mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	
VLA	ESP	2				
WEL	GBR	1				
OEL	NLD	0,25				
NDS	POL	1				RESPIR
MV	SVN	2				RESPIR
TLV-ACGIH		2				

N- BUTYLACETÁT

Prahová hraničná hodnota

Druh	Štát	TWA/8h		STEL/15min		
		mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	
TLV	BGR	710		950		
AGW	DEU	300	62	600	124	
VLA	ESP	724	150	965	200	
VLEP	FRA	710	150	940	200	
WEL	GBR	724	150	966	200	
AK	HUN	950		950		
OEL	NLD	150				
NDS	POL	200		950		
TLV	ROU	715	150	950	200	
NPHV	SVK	480	100	960		
MV	SVN	480	100	480	100	
TLV-ACGIH		50		150		

Predpovedaná neúčinná koncentrácia pre životné prostredie - PNEC

Referenčná hodnota v sladkej vode	0,18	mg/l
Referenčná hodnota v morskej vode	0,018	mg/l
Referenčná hodnota pre sedimenty v sladkej vode	0,981	mg/kg
Referenčná hodnota pre sedimenty v morskej vode	0,0981	mg/kg
Referenčná hodnota pre mikroorganizmy STP	35,6	mg/l
Referenčná hodnota v suchozemskom prostredí	0,0903	mg/kg
Referenčná hodnota v atmosfére	0,36	mg/l

Zdravie - Odvođená hladina expozície bez účinku - DNEL / DMEL

Spôsob expozície	Účinky na spotrebiteľov		Účinky na zamestnancov		Lokálne	System	Lokálne	System
	Lokálne	System	Lokálne	System				
Vdychovaním	akútne	akútne	chronické	chronické	akútne	akútne	chronické	chronické
	859,7 mg/m3	859,7 mg/m3	102,34 mg/m3	102,34 mg/m3	960 mg/m3	960 mg/m3	480 mg/m3	480 mg/m3

2-BUTANONOXIM

Prahová hraničná hodnota

Druh	Štát	TWA/8h		STEL/15min		
		mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	
AGW	DEU	1	0,3	8	2,4	POKOŽKA

KYSELINA 2-ETYLHEXANOVÁ, ZIRKONIOVÁ SOĽ

Prahová hraničná hodnota

Druh	Štát	TWA/8h		STEL/15min	
		mg/m3	ppm	mg/m3	ppm
TLV-ACGIH		5		10	

Legenda:

(C) = CEILING ; VDYCH = Vdychovateľná frakcia ; RESPIR = Respirabilná frakcia ; TORAK = Torakálna frakcia.
VND = identifikované nebezpečenstvo ale neuvádza sa žiadna DNEL/PNEC ; NEA = nepredpokladá sa nijaká expozícia ; NPI = nebolo identifikované žiadne nebezpečenstvo.

8.2. Kontroly expozície

Kedže použitie vhodných technických opatrení by malo vždy mať prednosť pred prostriedkami osobnej ochrany, zaistíte dostatočnú ventiláciu pracoviska prostredníctvom účinného odsávacieho zariadenia priamo na mieste.

Pri voľbe prostriedkov osobnej ochrany sa poraďte so svojimi dodávateľmi chemikálií.

Prostriedky osobnej ochrany musia byť vybavené označením CE, ktoré osvedčuje ich zhodnosť s platnými predpismi.

Zaistíte núdzovú sprchu s vaničkou na výplach očí.

177100 - P47 SE PUR IND SML

ODDIEL 8. Kontrolы expozície/osobná ochrana ... / >>

Aby nedošlo k nebezpečnému nahromadeniu látky v organizme, je nutné udržať stupeň expozície na čo najnižšej hodnote. Zaobchádzajte s osobnými ochrannými prostriedkami tak, aby sa zaistila maximálna ochrana (napr. skrátením časov výmeny).

OCHRANA RÚK

Na ochranu rúk používajte pracovné rukavice kategórie III (ref. norma EN 374).

Pri definitívnom rozhodnutí pre materiál, z ktorého by mali byť zhotovené pracovné rukavice sa musí zväžiť: kompatibilita, rozpad, čas roztrhnutia a permeácie.

V prípade prípravkov sa musí odolnosť rukavíc voči chemickým činidlám overiť ešte pred použitím, pretože nie je predvídateľná. Životnosť rukavíc závisí od času a spôsobu použitia.

OCHRANA KOŽE

Používajte pracovný odev s dlhým rukávom a bezpečnostnú pracovnú obuv kategórie II (ref. smernica 89/686/EHS a norma EN ISO 20344). Po vyzlečení odevu sa umyte vodou a mydlom.

Posúďte možnosť poskytnúť antistatický odev, ak v pracovnom prostredí hrozí riziko výbuchu.

OCHRANA OČÍ

Odporúča sa nosiť hermetické ochranné okuliare (ref. norma EN 166).

OCHRANA DÝCHACÍCH CIEST

Pri prekročení prahového limitu (napr. TLV-TWA) látky alebo jednej či viacerých látok, nachádzajúcich sa v produkte, sa odporúča použiť masku s filtrom typu A, ktorého trieda (1, 2 alebo 3) sa musí zvoliť na základe medznej použiteľnej koncentrácie. (ref. norma EN 14387). Pri výskyte plynov alebo výparov iných vlastností a/alebo plynov alebo výparov s obsahom častíc (aerosoly, dymy, hmyly atď.) je potrebné zaistiť filtre kombinovaného typu.

Použitie prostriedkov na ochranu dýchacích ciest je nutné vtedy, ak prijaté technické opatrenia nie sú dostatočne účinné na obmedzenie expozície pracovníka na uvažované prahové limity. Akokoľvek, masky poskytujú ochranu len do určitého stupňa.

Ak je uvažovaná látka bez zápachu alebo ak je jej prahová hodnota pachu vyššia než príslušná hodnota TLV-TWA a v núdzovej situácii, použite dýchací prístroj na stlačený vzduch s otvoreným okruhom (ref. norma EN 137) alebo respiračný prístroj s vonkajším prívodom vzduchu (ref. norma EN 138). Pri voľbe správneho prostriedku na ochranu dýchacích ciest postupujte podľa normy EN 529.

KONTROLA EXPOZÍCIE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Emisie vznikajúce pri výrobných procesoch, vrátane tých, ktoré vytvárajú ventilačné zariadenia, by sa mali kontrolovať v zmysle legislatívy o ochrane životného prostredia.

ODDIEL 9. Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Fyzikálny stav	viskózna kvapalina
Farba	Liquido viscoso opaco del colore indicato
Zápach	charakteristický
Prahová hodnota zápachu	Nie je k dispozícii
pH	Nie je k dispozícii
Teplota topenia / tuhnutia	Nie je k dispozícii
Počiatočná teplota varu	Nie je k dispozícii
Destilačný rozsah	Nie je k dispozícii
Teplota vzplanutia	23 ≤ T ≤ 60 °C
Rýchlosť odparovania	Nie je k dispozícii
Horľavosť (tuhá látka, plyn)	Nie je k dispozícii
Dolná hranica zápalnosti	Nie je k dispozícii
Horná hranica zápalnosti	Nie je k dispozícii
Dolná hranica výbušnosti	Nie je k dispozícii
Horná hranica výbušnosti	Nie je k dispozícii
Tlak pár	Nie je k dispozícii
Hustota pár	Nie je k dispozícii
Relatívna hustota	1,23 kg/l
Rozpustnosť	Nie je k dispozícii
Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda	Nie je k dispozícii
Teplota samovznietenia	Nie je k dispozícii
Teplota rozkladu	Nie je k dispozícii
Viskozita viskozita	>20,5 mm ² /sec (40°C)
Výbušné vlastnosti	Nie je k dispozícii
Oxidačné vlastnosti	Nie je k dispozícii

9.2. Iné informácie

Celkový obsah pevných látok (250°C / 482°F)	61,35 %
VOC (Smernica 2010/75/CE) :	38,64 % - 475,25 g/liter

177100 - P47 SE PUR IND SML

ODDIEL 10. Stabilita a reaktivita**10.1. Reaktivita**

Za normálnych podmienok použitia neexistuje mimoriadne nebezpečenstvo reakcie s inými látkami.

N- BUTYLACETÁT

Rozkladá sa pri kontakte s: voda.

2-BUTANONOXIM

Rozkladá sa pod vplyvom tepla.

10.2. Chemická stabilita

Látka je stabilná v normálnych podmienkach použitia a skladovania.

KYSELINA 2-ETYLHEXANOVÁ, ZIRKONIOVÁ SOL'

SADT= 210°C/410°F.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

škodlivé Pary môžu tvoriť výbušné zmesi so vzduchom.

XYLEN (ZMES IZOMÉROV)

Stabilný za normálnych podmienok použitia a skladovania. Prudko reaguje s: silné oxidanty, silné kyseliny, kyselina dusičná, chloristany. Môže vytvárať výbušné zmesi s: vzduch.

N- BUTYLACETÁT

Nebezpečenstvo výbuchu pri kontakte s: silné oxidačné činidlá. Možnosť nebezpečnej reakcie s: alkalické hydroxidy, tercbutoxid draselný. Vytvára výbušné zmesi s: vzduch.

2-BUTANONOXIM

Prudko reaguje s: silné oxidačné činidlá, kyseliny.

Pri teplotách nad bodom vzplanutia (69°C/156°F) sa môžu vytvárať výbušné zmesi so vzduchom.

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Zabráňte prehriatiu. Zamedziť akumulácii elektrostatických výbojov. Vyhnite sa všetkým zápalným zdrojom.

N- BUTYLACETÁT

Vyhýbajte sa vystaveniu: vlhkosť, zdroje tepla, otvorený oheň.

10.5. Nekompatibilné materiály**N- BUTYLACETÁT**

Nekompatibilný s: voda, dusičnany, silné oxidanty, kyseliny, alkálie, zinok.

2-BUTANONOXIM

Nekompatibilný s: oxidačné látky, silné kyseliny.

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Pri tepelnom rozklade alebo v prípade požiaru sa môžu uvoľniť zdraviu škodlivé plyny.

2-BUTANONOXIM

Môžu vzniknúť: oxid dusnatý, oxidy uhlíka.

ODDIEL 11. Toxikologické informácie**11.1. Informácie o toxikologických účinkoch**

Metabolizmus, toxikokinetika, mechanizmus účinku a iné informácie

Informácie nie sú k dispozícii

Informácie o pravdepodobných spôsoboch expozície

ODDIEL 11. Toxikologické informácie ... / >>**XYLEN (ZMES IZOMÉROV)**

PRACOVNÍCI: vdychovanie; kontakt s kožou.

POPULÁCIA: požitie kontaminovanej potravy alebo vody; vdychovanie okolitého vzduchu.

N- BUTYLACETÁT

PRACOVNÍCI: vdychovanie; kontakt s kožou.

Oneskorené a okamžité účinky, ako aj chronické účinky z krátkodobej a dlhodobej expozície**XYLEN (ZMES IZOMÉROV)**

Toxický účinok na centrálny nervový systém (encefalopatia); dráždi kožu, spojovky, rohovku a dýchací systém.

N- BUTYLACETÁT

U ľudí spôsobujú výpary látky podráždenie očí a nosa. Pri opakovanej expozícii dochádza k podráždeniu kože, dermatitíde (suchosť a praskanie kože) a keratitíde.

Interakčné účinky**XYLEN (ZMES IZOMÉROV)**

Požitie alkoholu interferuje s metabolizmom látky, pričom ho inhibuje. Konzumácia etanolu (0,8 g/kg) pred 4-hodinovou expozíciou výparom xylénu (145 a 280 ppm) spôsobuje 50 % pokles vylučovania kyseliny metylhippurovej, zatiaľ čo koncentrácia xylénu v krvi sa zvýši cca. 1,5-2 krát. Súčasne dochádza k zvýšeniu sekundárnych nežiaducich účinkov etanolu. Metabolizmus xylénu zvyšujú enzýmové induktory typu fenobarbital a 3-metyl-kolantrén. Aspirín a xylény vzájomne inhibujú svoju konjugáciu s glycinom, čo má za následok znížené vylučovanie kyseliny metylhippurovej. Iné priemyselné výrobky môžu interferovať s metabolizmom xylénu.

N- BUTYLACETÁT

Bol hlásený prípad akútnej intoxikácie u 33 ročného pracovníka pri čistení nádrže prípravkom obsahujúcim xylény, butylacetát a etylglykol acetát. U danej osoby došlo k podráždeniu spojiviek a horných dýchacích ciest, ospalosti a poruche motorickej koordinácie, pričom tieto príznaky zmizli do 5 hodín. Tieto príznaky sú pripisované otrave zmesou xylénu a butylacetátu s možným synergickým účinkom zodpovedným za neurologické účinky. Boli hlásené prípady vakuolárnej keratitídy u pracovníkov vystavených zmesi výparov butylacetátu a izobutanolu, no význam rozpúšťadla v týchto prípadoch nie je istý (INRC, 2011).

AKÚTNA TOXICITA

LC50 (Inhalation) zmesi:	> 20 mg/l
LD50 (Oral) zmesi:	Neklasifikovaný (bez významnej zložky)
LD50 (Dermal) zmesi:	>2000 mg/kg

XYLEN (ZMES IZOMÉROV)

LD50 (Oral)	3523 mg/kg Rat
LD50 (Dermal)	4350 mg/kg Rabbit
LC50 (Inhalation)	26 mg/l/4h Rat

SÍRAN BARNATÝ

LD50 (Oral)	> 3000 mg/kg Mouse
-------------	--------------------

KYSELINA 2-ETYLHEXANOVÁ, ZIRKONIOVÁ SOĽ

LD50 (Oral)	> 5000 mg/kg Rat - Sprague-Dawley
LD50 (Dermal)	> 2000 mg/kg Rat - Wistar
LC50 (Inhalation)	> 4,3 mg/l/4h Rat

N- BUTYLACETÁT

LD50 (Oral)	> 6400 mg/kg Rat
LD50 (Dermal)	> 5000 mg/kg Rabbit
LC50 (Inhalation)	21,1 mg/l/4h Rat

2-BUTANONOXIM

LD50 (Oral)	2400 mg/kg Rat
LD50 (Dermal)	> 1000 mg/kg Rabbit
LC50 (Inhalation)	20 mg/l/4h Rat

POLEPTANIE KOŽE / PODRÁŽDENIE KOŽE

Dráždi kožu

VÁŽNE POŠKODENIE OČÍ / PODRÁŽDENIE OČÍ

Spôsobuje vážne podráždenie očí

177100 - P47 SE PUR IND SML

ODDIEL 11. Toxikologické informácie ... / >>

RESPIRAČNÁ ALEBO KOŽNÁ SENZIBILIZÁCIA

Môže vyvolať alergickú reakciu.
Obsahuje:

MUTAGENITA ZÁRODOČNÝCH BUNIEK

Nesplňa klasifikačné kritériá pre túto triedu nebezpečnosti

KARCINOGENITA

Nesplňa klasifikačné kritériá pre túto triedu nebezpečnosti

XYLEN (ZMES IZOMÉROV)

Zaradené do Skupiny 3 (nemožno klasifikovať ako ľudský karcinogén) Medzinárodnou agentúrou pre výskum rakoviny (IARC).
Agentúra pre ochranu životného prostredia USA (EPA) tvrdí, že "údaje sú nedostatočné na posúdenie karcinogénneho potenciálu".

REPRODUKČNÁ TOXICITA

Nesplňa klasifikačné kritériá pre túto triedu nebezpečnosti

TOXICITA PRE ŠPECIFICKÝ CIEĽOVÝ ORGÁN (STOT) - JEDNORAZOVÁ EXPOZÍCIA

Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest

TOXICITA PRE ŠPECIFICKÝ CIEĽOVÝ ORGÁN (STOT) - OPAKOVANÁ EXPOZÍCIA

Môže spôsobiť poškodenie orgánov

ASPIRAČNÁ NEBEZPEČNOSŤ

Nesplňa klasifikačné kritériá pre túto triedu nebezpečnosti

ODDIEL 12. Ekologické informácie

12.1. Toxicita

KYSELINA 2-ETYLHEXANOVÁ, ZIRKONIOVÁ SOL'

LC50 - pre Ryby > 100 mg/l/96h Danio rerio
EC50 - pre Riasy / Vodné rastliny 49,3 mg/l/72h Desmodesmus subspicatus

N- BUTYLACETÁT

LC50 - pre Ryby 18 mg/l/96h Pimephales magna
EC50 - pre Kôrovce 44 mg/l/48h Daphnia Magna
EC50 - pre Riasy / Vodné rastliny 675 mg/l/72h Scenedesmus subspicatus

2-BUTANONOXIM

LC50 - pre Ryby > 320 mg/l/96h Pesci
EC50 - pre Kôrovce > 500 mg/l/48h dafnie
EC50 - pre Riasy / Vodné rastliny 83 mg/l/72h

12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

XYLEN (ZMES IZOMÉROV)

Rozpustnosť vo vode 100 - 1000 mg/l
Odbúrateľnosť: neuvádza sa

PÚDER

Rozpustnosť vo vode < 0,1 mg/l

SÍRAN BARNATÝ

Rozpustnosť vo vode 0,1 - 100 mg/l
Odbúrateľnosť: neuvádza sa

177100 - P47 SE PUR IND SML

ODDIEL 12. Ekologické informácie ... / >>

KYSELINA 2-ETYLHEXANOVÁ, ZIRKONIOVÁ SOĽ

Rozpustnosť vo vode < 0,1 mg/l
Rýchlo odbúrateľná

N- BUTYLACETÁT

Rozpustnosť vo vode 1000 - 10000 mg/l

2-BUTANONOXIM

Rozpustnosť vo vode 1000 - 10000 mg/l
Inherentne odbúrateľná

12.3. Bioakumulačný potenciál

XYLEN (ZMES IZOMÉROV)

Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda 3,12
BCF 25,9

N- BUTYLACETÁT

Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda 2,3
BCF 15,3

2-BUTANONOXIM

Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda 0,63
BCF 0,5

12.4. Mobilita v pôde

XYLEN (ZMES IZOMÉROV)

Rozdeľovací koeficient: pôda/voda 2,73

N- BUTYLACETÁT

Rozdeľovací koeficient: pôda/voda < 3

2-BUTANONOXIM

Rozdeľovací koeficient: pôda/voda 0,55

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Na základe dostupných údajov výrobok neobsahuje viac PBT ani vPvB látok než 0,1%.

12.6. Iné nepriaznivé účinky

Informácie nie sú k dispozícii

ODDIEL 13. Opatrenia pri zneškodňovaní

13.1. Metódy spracovania odpadu

Ak je to možné, znovu použiť. Zvyšky výrobku sa považujú za špeciálne nebezpečný odpad. Nebezpečnosť odpadov, ktoré tento výrobok sčasti obsahujú musí byť stanovená na základe platných legislatívnych predpisov.

Likvidácia musí podliehať oprávneným združeniam v zmysle platných národných, prípadne miestnych predpisov.

Prevoz odpadu podlieha dohode ADR.

KONTAMINOVANE OBALY

Kontaminované obaly musia byť zaslané na rekuperáciu alebo likvidáciu v zmysle národných noriem správy odpadov.

ODDIEL 14. Informácie o doprave

14.1. Číslo OSN

ADR / RID, IMDG, IATA: 1263

14.2. Správne expedičné označenie OSN

ADR / RID: PAINT
IMDG: PAINT
IATA: PAINT

177100 - P47 SE PUR IND SML

ODDIEL 14. Informácie o doprave ... / >>

14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu

ADR / RID: Trieda: 3 Bezpečnostná značka 3



IMDG: Trieda: 3 Bezpečnostná značka 3



IATA: Trieda: 3 Bezpečnostná značka 3



14.4. Obalová skupina

ADR / RID, IMDG, IATA: III

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

ADR / RID: NO

IMDG: NO

IATA: NO

14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

ADR / RID: HIN - Kemler: 30

Limited Quantities: 5 L

Kód pre obmedzenie prepravy tunelmi:
(D/E)

Zvláštne ustanovenie: -

IMDG: EMS: F-E, S-E

Limited Quantities: 5 L

IATA: Náklad:

Maximálne množstvo: 220 L

Inštrukcie pre balenie : 366

Pas.:

Maximálne množstvo: 60 L

Inštrukcie pre balenie : 355

Zvláštne inštrukcie:

A3, A72, A192

14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC

Irelevantná informácia

ODDIEL 15. Regulačné informácie

15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Kategória Seveso - Smernica 2012/18/ES: P5c

Obmedzenia pre produkt alebo látku, ktoré obsahuje, podľa prílohy XVII nariadenia ES 1907/2006

Produkt

Bod 3 - 40

Látky uvedené na Candidate List (Art. 59 REACH)

Na základe dostupných údajov výrobok neobsahuje viac SVHC látok než 0,1%.

Látky vyžadujúce povolenie (Príloha XIV REACH)

žiadna

Látky, na ktoré sa vzťahuje ohlasovacia povinnosť pri vývoze podľa Nariadenia (ES) 649/2012:

žiadna

Látky, ktoré podliehajú Rotterdamskej dohode:

žiadna

Látky, ktoré podliehajú Stockholmskému dohovoru:

žiadna

Hygienické kontroly

Pracovníci vystavení pôsobeniu tejto chemickej látky sa nemusia podrobiť lekárske prehliadkam za predpokladu, že sú k dispozícii údaje o hodnotení nebezpečnosti, ktoré dokazujú, že nebezpečie pre zdravie a bezpečnosť pracovníka je mierne a sú rešpektované opatrenia uvedené v smernici 98/24/ES.

177100 - P47 SE PUR IND SML

ODDIEL 15. Regulačné informácie ... / >>

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Nebolo vypracované žiadne hodnotenie chemickej bezpečnosti pre zmes a látka, ktoré obsahuje.

ODDIEL 16. Iné informácie

Text upozornení na nebezpečenstvo (H), uvedenej v oddieloch 2-3 formulára:

Flam. Liq. 3	Horľavá kvapalina, kategóriu 3
Carc. 2	Karcinogenita, kategóriu 2
Repr. 2	Reprodukčná toxicita, kategóriu 2
Acute Tox. 4	Akútna toxicita, kategóriu 4
Asp. Tox. 1	Aspiračná nebezpečnosť, kategóriu 1
STOT RE 2	Toxicita pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia, kategóriu 2
Eye Dam. 1	Vážne poškodenie očí, kategóriu 1
Eye Irrit. 2	Podráždenie očí, kategóriu 2
Skin Irrit. 2	Dráždivosť kože, kategóriu 1
STOT SE 3	Toxicita pre špecifický cieľový orgán - jednorazová expozícia, kategóriu 3
Skin Sens. 1	Kožná senzibilizácia, kategóriu 1
Aquatic Acute 1	Nebezpečnosť pre vodné prostredie, toxicita akútna, kategóriu 1
Aquatic Chronic 1	Nebezpečnosť pre vodné prostredie, toxicita chronická, kategória 1
Aquatic Chronic 4	Nebezpečnosť pre vodné prostredie, toxicita chronická, kategória 4
H226	Horľavá kvapalina a pary.
H351	Podозrenie, že spôsobuje rakovinu.
H361d	Podозrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa.
H361f	Podозrenie z poškodzovania plodnosti.
H302	Škodlivý po požití.
H312	Škodlivý pri kontakte s pokožkou.
H332	Škodlivý pri vdýchnutí.
H304	Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
H373	Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.
H318	Spôsobuje vážne poškodenie očí.
H319	Spôsobuje vážne podráždenie očí.
H315	Dráždi kožu.
H335	Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.
H317	Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
H336	Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.
H400	Veľmi toxický pre vodné organizmy.
H410	Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
H413	Môže mať dlhodobé škodlivé účinky na vodné organizmy.
EUH066	Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

LEGENDA:

- ADR: Európska dohoda o cestnej preprave nebezpečných vecí
- CAS NUMBER: Numerický identifikátor podľa Chemical Abstract Service
- CE50: Koncentrácia, pri ktorej sa prejaví vplyvu u 50% testovanej populácie
- CE NUMBER: Numerický identifikátor v ESIS (Európsky informačný systém chemických látok)
- CLP: Nariadenie ES 1272/2008
- DNEL: Odvozená hladina expozície bez účinku
- EmS: Emergency Schedule
- GHS: Globálny harmonizovaný systém klasifikácie a označovania chemikálií
- IATA DGR: Príručka pre prepravu nebezpečných nákladov Medzinárodného združenia leteckých dopravcov
- IC50: koncentrácia spôsobujúca 50 % imobilizáciu testovanej populácie
- IMDG: Medzinárodný námorný kódex pre nebezpečné tovary
- IMO: Medzinárodná námorná organizácia
- INDEX NUMBER: Numerický identifikátor podľa prílohy VI k CLP
- LC50: Letálna koncentrácia, ktorá usmrtí 50% populácie
- LD50: Letálna dávka, ktorá usmrtí 50% populácie
- OEL: Medzná hodnota expozície pri práci
- PBT: Perzistentná, bioakumulatívna a toxická podľa REACH
- PEC: Predpokladaná koncentrácia v životnom prostredí
- PEL: Povolený expozičný limit
- PNEC: Predpovedaná neúčinná koncentrácia
- REACH: Nariadenie ES 1907/2006
- RID: Poriadok pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru
- TLV: Prahová hraničná hodnota
- TLV CEILING: Koncentrácia, ktorá sa pri pracovnej expozícii nesmie v žiadnej chvíli prekročiť.
- TWA STEL: Krátkodobý expozičný limit

177100 - P47 SE PUR IND SML**ODDIEL 16. Iné informácie ... / >>**

- TWA: Časovo vážený priemer hodnôt expozície- VOC: Prchké organické látky
- vPvB: Vysoko perzistentné a vysoko bioakumulatívne podľa REACH
- WGK: Wassergefährdungsklassen (Deutschland).

VŠEOBECNÁ BIBLIOGRAFIA:

1. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) 1907/2006 (REACH)
2. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) 1272/2008 (CLP)
3. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 790/2009 (I Atp. CLP)
4. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/830
5. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 286/2011 (II Atp. CLP)
6. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 618/2012 (III Atp. CLP)
7. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 487/2013 (IV Atp. CLP)
8. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 944/2013 (V Atp. CLP)
9. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 605/2014 (VI Atp. CLP)
10. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/1221 (VII Atp. CLP)
11. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/918 (VIII Atp. CLP)
12. Nariadenie (EÚ) 2016/1179 (IX Atp. CLP)
13. Nariadenie (EÚ) 2017/776 (X Atp. CLP)

- The Merck Index. - 10th Edition
- Handling Chemical Safety
- INRS - Fiche Toxicologique (toxicological sheet)
- Patty - Industrial Hygiene and Toxicology
- N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7, 1989 Edition
- Webové stránky IFA GESTIS
- Webové stránky Agenzia ECHA
- Databáza modelov SDS pre chemické látky - Ministerstvo zdravotníctva a ISS (Istituto Superiore di Sanità) - Taliansko

Poznámka pre užívateľa:

Informácie obsiahnuté v tomto zozname sú založené na našich znalostiach k dátumu poslednej verzie. Užívateľ musí skontrolovať patričnosť a úplnosť informácií vzťahujúcich sa ku špecifickému použitiu výrobku.

Nepovažujte tento dokument za záruku špecifických vlastností výrobku.

Vzhľadom k tomu, že použitie výrobku nespadá pod našu priamu kontrolu, užívateľ je zodpovedný za dodržiavanie platných zákonov a nariadení týkajúcich sa a bezpečnosti práce. Nenesieme zodpovednosť za nesprávne použitie.

Pracovníkom, ktorí pracujú s chemikáliami, poskytnite zodpovedajúce školenie.

Zmeny vzhľadom k predchádzajúcej revízii:

Boli prevedené zmeny v nasledujúcich sekciách:

02 / 03 / 16.